



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 27.11.2006
COM(2006)722 τελικό

2006/0241(COD)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**περί εφαρμογής των κανόνων ανταγωνισμού στους τομείς των σιδηροδρομικών, οδικών
και εσωτερικών πλωτών μεταφορών**

(Κωδικοποιημένη έκδοση)

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Στα πλαίσια της «Ευρώπης των πολιτών» η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην απλούστευση και τη σαφήνεια του κοινοτικού δικαίου, ώστε τούτο να καταστεί περισσότερο προσιτό και κατανοητό στον πολίτη, προσφέροντάς του, με τον τρόπο αυτό, νέες δυνατότητες και αναγνωρίζοντας τα συγκεκριμένα δικαιώματα που κάθε πολίτης είναι δυνατόν να απολαύει.

Ο στόχος αυτός, όμως, δεν μπορεί να επιτευχθεί εφόσον εξακολουθούν να υφίστανται πολυάριθμες διατάξεις οι οποίες, έχοντας επανειλημμένα τροποποιηθεί, συχνά δε κατ' ουσιώδη τρόπο, βρίσκονται διασκορπισμένες, τόσο στην αρχική όσο και στις μεταγενέστερες τροποποιητικές πράξεις. Απαιτείται λοιπόν η διερεύνηση και σύγκριση μεγάλου αριθμού πράξεων για να προσδιορίζονται οι ισχύουσες διατάξεις.

Ως εκ τούτου, η σαφήνεια και η διαφάνεια του κοινοτικού δικαίου εξαρτώνται επίσης από την κωδικοποίηση των τροποποιημένων πράξεων.

2. Η Επιτροπή, με απόφαση της 1ης Απριλίου 1987¹, έδωσε εντολή στις υπηρεσίες της να προβαίνουν σε κωδικοποίηση των νομικών πράξεων το αργότερο μετά τη δέκατη τροποποίησή τους, τονίζοντας συγχρόνως ότι τούτο αποτελεί τον ελάχιστο κανόνα δεδομένου ότι, προς διασφάλιση της σαφούς και ορθής κατανόησης της κοινοτικής νομοθεσίας, οι διάφορες υπηρεσίες πρέπει να κωδικοποιούν με μεγαλύτερη συχνότητα τα κείμενα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά τους.

3. Τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδιμβούργου (Δεκέμβριος 1992) επιβεβαίωσαν τις επιτακτικές αυτές ανάγκες², τονίζοντας τη σημασία της κωδικοποίησης που παρέχει ασφάλεια δικαίου ως προς τον εφαρμοστέο νόμο σε ορισμένη χρονική στιγμή όσον αφορά συγκεκριμένο θέμα.

Η κωδικοποίηση πρέπει να πραγματοποιείται με πλήρη τήρηση της κανονικής νομοθετικής διαδικασίας της Κοινότητας.

Στο μέτρο που δεν μπορεί να γίνει καμία τροποποίηση επί της ουσίας των πράξεων που αποτελούν αντικείμενο της κωδικοποίησης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν, με τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994, ότι πρέπει να ακολουθείται ταχεία διαδικασία για την έγκριση των κωδικοποιούμενων πράξεων.

4. Σκοπός της παρούσας πρότασης είναι η κωδικοποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68 του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1968, περί εφαρμογής των κανόνων ανταγωνισμού στους τομείς των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών³. Ο νέος κανονισμός θα αντικαταστήσει τις διάφορες πράξεις που αποτελούν αντικείμενο της κωδικοποίησης⁴ η παρούσα πρόταση σέβεται πλήρως την ουσία των κωδικοποιούμενων κειμένων και αρκείται

¹ COM(87) 868 PV.

² Βλ. Παράρτημα 3 του Τμήματος Α των εν λόγω συμπερασμάτων.

³ Πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο - Κωδικοποίηση του κοινοτικού κεκτημένου, COM(2001) 645 τελικό.

⁴ Βλ. Παράρτημα I της παρούσας πρότασης.

απλώς στη συγκέντρωσή τους, επιφέροντας μόνο τις τυπικές τροποποιήσεις που απαιτούνται από την ίδια τη διαδικασία κωδικοποίησης.

5. Η πρόταση κωδικοποίησης καταρτίσθηκε με βάση προηγούμενη ενοποίηση του κειμένου, σε όλες τις επίσημες γλώσσες, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68 και των τροποποιητικών του πράξεων, που έγινε με το σύστημα πληροφορικής της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Στο μέτρο που τα άρθρα έλαβαν νέα αρίθμηση, η αντιστοιχία μεταξύ των παλαιών και των νέων αριθμών εμφανίζεται στον πίνακα του Παραρτήματος II του κωδικοποιημένου κανονισμού.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**περί εφαρμογής των κανόνων ανταγωνισμού στους τομείς των σιδηροδρομικών, οδικών
και εσωτερικών πλωτών μεταφορών**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 71 και 83,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής¹,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών²,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης³,

Εκτιμώντας τα εξής:



- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68 του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1968, περί εφαρμογής των κανόνων ανταγωνισμού στους τομείς των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών⁴, έχει επανειλημμένα τροποποιηθεί⁵ κατά τρόπο ουσιαστικό. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.

¹ EE C [...] της [...], σ. [...].

² EE C [...] της [...], σ. [...].

³ EE C [...] της [...], σ. [...].

⁴ EE L 175 της 23.7.1968, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁵ Βλ. Παράρτημα Ι.

↓ 1017/68 αιτιολογική σκέψη (3)

- (2) Οι κανόνες ανταγωνισμού για τις σιδηροδρομικές, οδικές και εσωτερικές πλωτές μεταφορές αποτελούν ένα από τα στοιχεία της κοινής πολιτικής των μεταφορών, καθώς και της γενικής οικονομικής πολιτικής.
-

↓ 1017/68 αιτιολογική σκέψη (4)

- (3) Οι κανόνες ανταγωνισμού για τους τομείς αυτούς πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την ιδιομορφία των μεταφορών.
-

↓ 1017/68 αιτιολογική σκέψη (5)

- (4) Δεδομένου ότι οι κανόνες ανταγωνισμού για τις μεταφορές παρεκκλίνουν από τους γενικούς κανόνες ανταγωνισμού είναι αναγκαίο να παρέχεται στις επιχειρήσεις η δυνατότητα να γνωρίζουν ποια ρύθμιση εφαρμόζεται σε κάθε περίπτωση.
-

↓ 1017/68 αιτιολογική σκέψη (6)
(Προσαρμοσμένο)

- (5) Το σύστημα κανόνων ανταγωνισμού για τις μεταφορές ☒ πρέπει να εφαρμόζεται ☒ κατά το ίδιο μέτρο ☒ στην ☒ από κοινού χρηματοδότηση ή απόκτηση μεταφορικού υλικού ή εξοπλισμού για την από κοινού εκμετάλλευση εκ μέρους ορισμένων ομίλων επιχειρήσεων, καθώς και ☒ σε ορισμένες ☒ δραστηριότητες επιχειρήσεων που παρέχουν βοηθητικές υπηρεσίες που συνδέονται με τις σιδηροδρομικές, οδικές και τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές.
-

↓ 1017/68 αιτιολογική σκέψη (7)

- (6) Για να μην επηρεασθεί το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών και να μη νοθευθεί ο ανταγωνισμός στην εσωτερική αγορά πρέπει να απαγορευθούν κατ' αρχήν, για τους ανωτέρω τρεις τρόπους μεταφοράς, οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και οι εναρμονισμένες πρακτικές μεταξύ των επιχειρήσεων, καθώς και η καταχρηστική εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης στην εσωτερική αγορά που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε τέτοια αποτελέσματα.
-

↓ 1017/68 αιτιολογική σκέψη (8)

- (7) Ορισμένοι τύποι συμφωνιών, αποφάσεων και εναρμονισμένων πρακτικών στον τομέα των μεταφορών που έχουν σάν μόνο αντικείμενο και αποτέλεσμα την εφαρμογή τεχνικών βελτιώσεων, ή την επίτευξη τεχνικής συνεργασίας, δύνανται να εξαιρούνται από την απαγόρευση των συμπράξεων, δεδομένου ότι συμβάλλουν στή βελτίωση της παραγωγικότητας. Βάσει της εμπειρίας από την εφαρμογή αυτού του κανονισμού το Συμβούλιο δύναται να οδηγηθεί στην τροποποίηση, μετά από πρόταση της Επιτροπής, του καταλόγου των συμφωνιών αυτού του τύπου.

↓ 1017/68 αιτιολογική σκέψη (9)
(Προσαρμοσμένο)

- (8) Για να ευνοηθεί η βελτίωση της σε ορισμένες περιπτώσεις υπερβολικά διάσπαρτης δομής του επαγγέλματος στους τομείς των οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών, πρέπει ομοίως να εξαιρούνται από την απαγόρευση των συμπράξεων οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που αποβλέπουν στη δημιουργία και λειτουργία ομίλων επιχειρήσεων στους δύο αυτούς τομείς μεταφοράς που έχουν σάν αντικείμενο την άσκηση μεταφορικών δραστηριοτήτων, περιλαμβανομένης και της από κοινού χρηματοδοτήσεως ή αποκτήσεως μεταφορικού υλικού ή προμηθειών για από κοινού εκμετάλλευση. Αυτή η εξαίρεση γενικού χαρακτήρος δύναται να παραχωρείται μόνο υπό τον όρο ότι η συνολική μεταφορική ικανότητα ενός ομίλου επιχειρήσεων δέν υπερβαίνει ορισμένο ανώτατο όριο και ότι η ατομική μεταφορική ικανότητα των επιχειρήσεων που ανήκουν στον όμιλο δέν υπερβαίνει ορισμένα όρια καθορισμένα έτσι ώστε ☒ να διασφαλίζεται ότι καμία ☒ από τις επιχειρήσεις αυτές δεν δύναται να κατέχει δεσπόζουσα θέση μέσα στον όμιλο. Η Επιτροπή πρέπει πάντως να έχει τη δυνατότητα να επεμβαίνει, αν σε συγκεκριμένη περίπτωση τέτοιες συμφωνίες θα είχαν αποτελέσματα ασυμβίβαστα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται για να δύναται να θεωρείται νόμιμη μιά σύμπραξη και θα αποτελούσαν κατάχρηση της εξαιρέσεως. Το γεγονός πάντως ότι ένας όμιλος διαθέτει συνολική μεταφορική ικανότητα ανώτερη από το καθορισμένο ανώτατο όριο, ή δεν δύναται να επωφεληθεί από τη γενικού χαρακτήρος εξαίρεση λόγω της ατομικής μεταφορικής ικανότητας των επιχειρήσεων που ανήκουν στον όμιλο, δεν εμποδίζει αυτό τον όμιλο επιχειρήσεων να εφαρμόζει μιά νόμιμη συμφωνία, απόφαση ή εναρμονισμένη πρακτική κατά το μέτρο που ανταποκρίνεται στις προϋποθέσεις που απαιτούνται για το σκοπό αυτόν από τον παρόντα κανονισμό.
-

↓ 1017/68 αιτιολογική σκέψη (14)

- (9) Κατά πρώτο λόγο εναπόκειται στις επιχειρήσεις να εκτιμήσουν αν στις συμφωνίες, αποφάσεις ή εναρμονισμένες πρακτικές τους πρωταρχικός στόχος είναι ο περιορισμός του ανταγωνισμού ή τα οικονομικά οφέλη που δικαιολογούν αυτόν τον περιορισμό, και επομένως να κρίνουν με δική τους ευθύνη τον νόμιμο ή παράνομο χαρακτήρα αυτών των συμφωνιών, αποφάσεων ή εναρμονισμένων πρακτικών.
-

↓ 1017/68 αιτιολογική σκέψη (15)
(Προσαρμοσμένο)

- (10) Πρέπει επομένως να επιτραπεί στις επιχειρήσεις να συνάπτουν και να εφαρμόζουν συμφωνίες χωρίς να είναι υποχρεωμένες να τις κοινοποιούν. ☒ Αυτό εκθέτει αυτές τις συμφωνίες ☒ στον κίνδυνο αναδρομικής ακυρότητας στην περίπτωση που οι συμφωνίες αυτές θα εξετάζονταν από την Επιτροπή μετά από καταγγελία ή με αυτεπάγγελτη επέμβασή της, με την επιφύλαξη εντούτοις της δυνατότητας να κηρύσσονται οι συμφωνίες αυτές νόμιμες αναδρομικά στην περίπτωση που θα υποβάλλονταν σε μιά τέτοια εκ των υστέρων εξέταση,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται στις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που έχουν ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα τον καθορισμό τιμών και όρων μεταφοράς, τον περιορισμό ή τον έλεγχο της προσφοράς μεταφορών, την κατανομή των αγορών μεταφορών, την εφαρμογή τεχνικών βελτιώσεων ή την τεχνική συνεργασία, την από κοινού χρηματοδότηση ή απόκτηση μεταφορικού υλικού ή εξοπλισμού που συνδέεται άμεσα με την παροχή μεταφορικών υπηρεσιών κατά το μέτρο που είναι αναγκαία για την από κοινού εκμετάλλευση εκ μέρους ομίλου επιχειρήσεων οδικών ή εσωτερικών πλωτών μεταφορών, όπως ορίζεται στο άρθρο 3, καθώς και στις περιπτώσεις δεσπόζουσας θέσης στην αγορά μεταφορών. Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται εξίσου στις δραστηριότητες των επιχειρήσεων που παρέχουν βοηθητικές μεταφορικές υπηρεσίες και που έχουν το ίδιο αντικείμενο ή τα ίδια αποτελέσματα με αυτά που προβλέπονται ανωτέρω.

↓ 1017/68 Άρθ. 3
→₁ 1/2003 Άρθ. 36, σημ. 2

Άρθρο 2

Νόμιμη εξαίρεση για τις τεχνικές συμφωνίες

1. →₁ Η απαγόρευση του άρθρου 81, παράγραφος 1, της συνθήκης ← δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που έχουν ως μόνο αντικείμενο και αποτέλεσμα την εφαρμογή τεχνικών βελτιώσεων ή την τεχνική συνεργασία μέσω:

- α) της ομοιόμορφης εφαρμογής κανόνων και τύπων για το υλικό, τον μεταφορικό εξοπλισμό, τα μεταφορικά μέσα και τις μόνιμες εγκαταστάσεις·
- β) της από κοινού ανταλλαγής ή χρησιμοποίησης για την εκμετάλλευση των μεταφορών, του προσωπικού, του υλικού, των μεταφορικών μέσων και των μόνιμων εγκαταστάσεων·
- γ) της οργάνωσης και της εκτέλεσης διαδοχικών, συμπληρωματικών, εναλλακτικών ή συνδυασμένων μεταφορών καθώς και μέσω του καθορισμού και της εφαρμογής συνολικών τιμών και όρων για τις μεταφορές αυτές, συμπεριλαμβανομένων και των τιμών ανταγωνισμού·
- δ) της εκτέλεσης των μεταφορών με ένα μόνο τρόπο μεταφοράς, με τα ορθολογικότερα δρομολόγια από απόψεως εκμεταλλεύσεως·
- ε) του συντονισμού των ωραρίων των μεταφορών σε διαδοχικά δρομολόγια·

- στ) της συγκέντρωσης μεμονωμένων αποστολών·
- ζ) της θέσπισης ομοιομόρφων κανόνων σχετικά με τη δομή και τους όρους εφαρμογής των τιμολογίων μεταφοράς, εφόσον οι κανόνες αυτοί δεν καθορίζουν τις τιμές και τους όρους μεταφοράς.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει, κατά τις περιστάσεις, στο Συμβούλιο προτάσεις για επέκταση ή περιορισμό του καταλόγου της παραγράφου 1.

↓ 1017/68 Αρθ. 4
→₁ 1/2003 Αρθ. 36, σημ. 3
στοιχ. α)

Άρθρο 3

Εξαίρεση για τους ομίλους μικρομεσαίων επιχειρήσεων

1. →₁ Οι συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές που αναφέρονται στο άρθρο 81, παράγραφος 1, της συνθήκης ← εξαιρούνται από την απαγόρευση του άρθρου αυτού όταν έχουν ως αντικείμενο:

- α) τη σύσταση και λειτουργία ομίλων επιχειρήσεων οδικών ή εσωτερικών πλωτών μεταφορών για την άσκηση μεταφορικών δραστηριοτήτων·
- β) την από κοινού χρηματοδότηση ή απόκτηση μεταφορικού υλικού ή προμηθειών που συνδέονται άμεσα με την παροχή μεταφορικών υπηρεσιών, εφόσον είναι απαραίτητες για την από κοινού εκμετάλλευση των μεταφορών από τους ομίλους αυτούς·

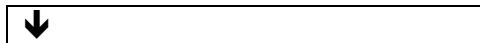
και εφόσον η συνολική μεταφορική ικανότητα του ομίλου δεν υπερβαίνει:

- i) τους 10 000 τόννους για τις οδικές μεταφορές,
- ii) τους 500 000 τόννους για τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές.

Η ατομική ικανότητα κάθε επιχείρησης που ανήκει στην ομάδα δεν δύναται να υπερβαίνει τους 1 000 τόννους για τις οδικές μεταφορές ή τους 50 000 τόννους για τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές.

↓ 1/2003 Αρθ. 36, σημ. 3
στοιχ. β)

2. Εάν η εφαρμογή οποιασδήποτε συμφωνίας, απόφασης ή εναρμονισμένης πρακτικής που καλύπτεται από την παράγραφο 1 έχει, σε δεδομένη υπόθεση, αποτελέσματα που δεν συμβιβάζονται με τις απαιτήσεις του άρθρου 81, παράγραφος 3, της συνθήκης, μπορεί να ζητηθεί από τις επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων να θέσουν τέλος στα αποτελέσματα αυτά.

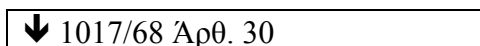


Άρθρο 4

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68 καταργείται, εξαιρουμένου του άρθρου 13, παράγραφος 3, το οποίο εξακολουθεί να εφαρμόζεται στις αποφάσεις που εκδόθηκαν πριν από την 1η Μαΐου 2004 δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68 μέχρι την λήξη ισχύος τους.

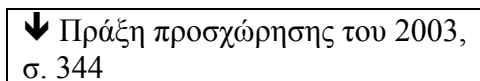
Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο Παράρτημα II.



Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος, υφιστάμενες περιοριστικές συμφωνίες

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.



2. Η απαγόρευση του άρθρου 81, παράγραφος 1, της συνθήκης δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές οι οποίες υπήρχαν κατά την ημερομηνία προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας ή κατά την ημερομηνία προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας και οι οποίες, λόγω της προσχώρησης, εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 81, παράγραφος 1, εφόσον, εντός έξι μηνών από την ημερομηνία προσχώρησης, τροποποιηθούν έτσι ώστε να πληρούν τους όρους του άρθρου 3 του παρόντος κανονισμού. Η παρούσα παράγραφος δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες, αποφάσεις και εναρμονισμένες πρακτικές, οι οποίες, κατά την ημερομηνία προσχώρησης, εμπίπτουν ήδη στο άρθρο 53, παράγραφος 1 της Συμφωνίας ΕΟΧ.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Καταργούμενος κανονισμός με την διαδοχική τροποποίησή του

Μέρος Α

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 175 της 23.7.1968, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1)

Μόνο το άρθρο 36

Μέρος Β

Μη καταργούμενες τροποποιητικές πράξεις

Πράξη προσχώρησης του 1972

Πράξη προσχώρησης του 1979

Πράξη προσχώρησης του 1994

Πράξη προσχώρησης του 2003

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 3	Άρθρο 2
Άρθρο 4, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, πρώτη εισαγωγική πρόταση, πρώτη περίπτωση	Άρθρο 3, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, πρώτη εισαγωγική, πρόταση στοιχείο α)
Άρθρο 4, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, πρώτη εισαγωγική πρόταση, δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 3, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, πρώτη εισαγωγική πρόταση, στοιχείο β)
Άρθρο 4, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, δεύτερη εισαγωγική πρόταση, πρώτη περίπτωση	Άρθρο 3, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, δεύτερη εισαγωγική πρόταση, στοιχείο i)
Άρθρο 4, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, δεύτερη εισαγωγική πρόταση, δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 3, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, δεύτερη εισαγωγική πρόταση, στοιχείο ii)
Άρθρο 4, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 3, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 4, παράγραφος 2	Άρθρο 3, παράγραφος 2
-	Άρθρο 4
Άρθρο 30, παράγραφος 1	Άρθρο 5, παράγραφος 1
Άρθρο 30, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 5, παράγραφος 2
Άρθρο 31	-
-	Παράρτημα I
-	Παράρτημα II